

Our Mission: At St. Juan Diego Catholic Church, we are a diverse community that strives to welcome everyone with dignity, respect and belonging by living the Good News of Jesus Christ.

Nuestra Misión: En la iglesia Católica de San Juan Diego, somos una comunidad diversa que se esfuerza por dar la bienvenida a todos con dignidad, respeto y pertenencia al vivir la Buena Nueva de Jesucristo.



#### Stewardship Moment

The Ascension of the Lord. Before he ascended into heaven, Jesus instructed his disciples to proclaim the Gospel to all of creation. In the first reading, after Jesus' ascent, the angels ask his disciples "Why do you stand here staring at the skies?" The angels want them to look around themselves and be assured that Christ is working through them. The Ascension does not memorialize Christ leaving us. But instead, Christ working through us, his mystical body, his Church. As stewards of this legacy, we too are called to proclaim the Gospel of Jesus Christ in our words and actions; in how we live and how we treat others. Are we sharing the life of Christ with others in our day-to-day lives? In what ways do we see ourselves proclaiming the Gospel? In what ways can we do better?

#### MASS SCHEDULE

**Monday**  
6:00 pm Bilingual

**Tuesday & Wednesday**  
6:00 pm English

**Thursday**  
12:00 pm English

**Saturday**  
5:00 pm English

**Sunday**  
8:30 am English  
12:30 pm English

#### HORARIO DE MISA

**Domingo**  
10:30 am Español

#### RECONCILIATION RECONCILIACIÓN

Wednesday/Miércoles  
5:00-5:45 pm

Saturday/Sábado  
3:30pm - 4:30

#### Intenciones

Si desea agregar un nombre a nuestras intenciones, envíe un correo a Jeny [aquí](#).

#### Un Momento de Corresponsabilidad

La Ascensión del Señor. Antes de ascender al cielo, Jesús instruyó a sus discípulos para anunciar el Evangelio a toda la creación. En la primera lectura, después del ascenso de Jesús, los ángeles preguntan a sus discípulos: "¿Por qué estáis aquí mirando a los cielos?" Los ángeles quieren que miren a su alrededor y tengan la certeza de que Cristo está trabajando a través de ellos. La Ascensión no conmemora a Cristo alejándose de nosotros. Sino a Cristo trabajando a través de nosotros, su cuerpo místico, su iglesia. Como corresponsables de su legado, nosotros también estamos llamados a proclamar el Evangelio de Jesucristo en nuestras palabras y acciones; en cómo vivimos y cómo tratamos a los demás. ¿Compartimos la vida de Cristo con los demás en nuestro día a día? ¿De qué maneras nos vemos a nosotros mismos proclamando el Evangelio? ¿De qué maneras podemos hacerlo mejor?



#### COMIDA COMPARTIDA DEL DOMINGO DE PENTECOSTÉS

Reunámonos para celebrar nuestra comunidad diversa y fe compartida.

¿Cuándo? Domingo 19 de mayo, después de la Misa de las 12:30 pm  
¿Dónde? Centro Comunitario de San Juan Diego

Por favor traiga su plato favorito para compartir: plato principal, ensalada o postre.

Para ayudar con la planificación, las inscripciones se realizarán después de las Misas del 4/5 de mayo y del 11/12 de mayo.

¡Esperamos verlos ahí!

Note: Se necesitan voluntarios para la instalación y limpieza.  
Comuníquese con Kathy Marshall ([kmars46@gmail.com](mailto:kmars46@gmail.com)) si puede ayudar.



#### PENTECOST SUNDAY POTLUCK

Let's gather to celebrate our diverse community and shared faith.

When? Sunday, May 19, after the 12:30 pm Mass  
Where? St. Juan Diego Community Center

Please bring your favorite dish to share - main dish, side dish, salad, or dessert.

To help with planning, sign ups will be taken after Masses on May 4-5 and May 11-12.

We hope to see you there!

P.S. Volunteers are needed for set up and clean up.  
Contact Kathy Marshall ([kmars46@gmail.com](mailto:kmars46@gmail.com)) if you can help.

## Weekly Parish Schedule

To have a Mass offered for anyone, please call Jeny in the parish office. Suggested donation \$10  
Please make your checks payable to **St. Juan Diego Parish**

| Date   | Mass Times  |
|--|---|
| Saturday,<br>May 11, 2024                            | 3:30 pm - 4:30 pm<br>Reconciliation/Reconciliacion<br><br>5:00 pm<br>English Mass   |
| Sunday,<br>May 12, 2024<br><br>Domingo 12<br>de mayo | 8:30 am<br>English Mass<br><b>Mothers Day for Amina &amp; Nhung</b><br><br>10:30 am<br>Misa en Español<br><b>Comunidad de SJD</b><br><br>12:30 pm Mass<br>English Mass<br><b>Fe Canceko-Alcoseba</b>  |
| Monday,<br>May 13, 2024                              | 6:00 pm<br>Daily Mass<br>♥ <b>Safe Travels for Family</b>   |
| Tuesday,<br>May 14, 2024                             | 6:00 pm<br>Daily Mass<br>♥ <b>Veronica Aguilar</b>  |
| Wednesday,<br>May 15, 2024                           | 5:00 pm - 5:45 pm<br>Reconciliation/Reconciliacion<br><br>6:00 pm<br>Daily Mass<br><b>All women who enrich children's lives</b>   |
| Thursday,<br>May 15, 2024                            | 12:00 pm<br>Daily Mass<br><b>Joe Foye</b>   |
| Saturday,<br>May 18, 2024                            | 3:30 pm - 4:30 pm<br>Reconciliation/Reconciliacion<br><br>5:00 pm<br>English Mass   |
| Sunday,<br>May 19, 2024<br><br>Domingo 19<br>de mayo | 8:30 am<br>English Mass<br><b>Minh Afreddo Duong &amp; Hien Nguyen</b><br><br>10:30 am<br>Misa en Español<br><b>Comunidad de SJD</b><br><br>12:30 pm Mass<br>English Mass<br><b>Maria Bui Thi Hoa</b> |

Thank you for supporting our Parish!  
Gracias por apoyar a nuestra parroquia!

|                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| May 4/5 Attendance ....     | 1185        |
| Collection Basket ....      | \$ 6,681.80 |
| Electronically/by mail .... | \$9,116.90  |
| Projected weekly need ....  | \$ 12,385   |

## Scripture Readings

May 11/12

First Reading: **Acts 1:1-11**

Second Reading: **Ephesians 1:17-23**

Gospel: **Mark 16:15-20**

## Lecturas

11 de mayo

Primera Lectura: **Hechos 1,1-11**

Segunda Lectura: **Efesios 1, 17-23**

Evangelio: **Marcos 16, 15-20**

### Social Justice Mass Intention

You are invited to attend and pray on Monday, May 13. The Mass intention is for:  
**All women who enrich children's lives.**

Thank you, women who work! You are present and active in every area of life-social, economic, cultural, artistic and political. In this way you make an indispensable contribution to the growth of a culture which unites reason and feeling, to a model of life ever open to the sense of "mystery", to the establishment of economic and political structures ever more worthy of humanity.

Thank you, consecrated women! Following the example of the greatest of women, the Mother of Jesus Christ, the Incarnate Word, you open yourselves with obedience and fidelity to the gift of God's love. You help the Church and all mankind to experience a "spousal" relationship to God, one which magnificently expresses the fellowship which God wishes to establish with his creatures.

Thank you, every woman, for the simple fact of being a woman! Through the insight which is so much a part of your womanhood you enrich the world's understanding and help to make human relations more honest and authentic.

[https://www.vatican.va/content/john-paul-ii/en/letters/1995/documents/hf\\_jp-ii LET\\_29061995\\_women.html](https://www.vatican.va/content/john-paul-ii/en/letters/1995/documents/hf_jp-ii LET_29061995_women.html)

### Intenciones del Ministerio de Justicia Social

Está invitado a asistir y orar en la misa del jueves 9 de mayo. La intención de la misa es por: **Todas mujeres que enriquecen la vida de los niños.**

"¡Gracias, mujeres que sois madres! Habéis albergado seres humanos dentro de vosotras en una experiencia única de gozo y de sufrimiento. Esta experiencia os convierte en la misma sonrisa de Dios sobre el niño recién nacido, la que guía los primeros pasos de vuestro hijo, la que lo ayuda". crecer, y que es el ancla a medida que el niño avanza por el camino de la vida.

¡Gracias, mujeres que son esposas! Unís irrevocablemente vuestro futuro al de vuestros maridos, en una relación de entrega recíproca, al servicio del amor y de la vida.

¡Gracias, mujeres que son hijas y mujeres que son hermanas! En el seno de la familia, y luego de toda la sociedad, lleváis la riqueza de vuestra sensibilidad, vuestra intuición, vuestra generosidad y fidelidad.

¡Gracias, mujeres que trabajan! Estás presente y activo en todas las áreas de la vida social, económica, cultural, artística y política. De este modo hacéis una contribución indispensable al crecimiento de una cultura que une razón y sentimiento, a un modelo de vida siempre abierto al sentido del "misterio", al establecimiento de estructuras económicas y políticas cada vez más dignas de la humanidad.

¡Gracias, mujeres consagradas! Siguiendo el ejemplo de la más grande de las mujeres, la Madre de Jesucristo, el Verbo Encarnado, os abris con obediencia y fidelidad al don del amor de Dios. Ustedes ayudan a la Iglesia ya toda la humanidad a experimentar una relación "esponsal" con Dios, que expresa magníficamente la comunión que Dios quiere establecer con sus criaturas.

¡Gracias, cada mujer, por el simple hecho de ser mujer! A través de la intuición que es una parte tan importante de tu condición de mujer, enriqueces la comprensión del mundo y ayudas a que las relaciones humanas sean más honestas y auténticas. [https://www.vatican.va/content/john-paul-ii/en/letters/1995/documents/hf\\_jp-ii LET\\_29061995\\_women.html](https://www.vatican.va/content/john-paul-ii/en/letters/1995/documents/hf_jp-ii LET_29061995_women.html)

### Creation Corner

#### Repair Fair

Sunday, May 19 from 1:00 pm to 4:00 pm at the Tigard Public Library

Washington County Repair Fair is a friendly community event where skilled volunteers help people fix what is broken. Bring a sense of curiosity, patience and a DIY attitude and let's fix some things! Find more information about Repair Fair in Washington County and register to have an item repaired at <https://forms.office.com/pages/responsepage.aspx?id=OXTSQFJHRUSH-btknl8wQICwC4Q5Lyp-btksW4ZVodrp9UMzjYwK4xWlk4Q0rNWjY4M1NNSVVXUk44QIQJCN0PWcu>

### SVdP Food Pantry

Today as we celebrate the feast of the Ascension we are reminded that Christ's saving work on earth continues through his disciples... and now through us.

When we give to the poor, God indeed pours his love, peace and joy into our hearts, into our lives and into the hearts of those who are poor.

Last month, through your gifts, the Society of St. Vincent de Paul was able bring the love of God to the poor by assisting 150 families, providing 9,080 pounds in food. Thank You!

### Colecta de Comida de San Vicente de Paul

Hoy, al celebrar la fiesta de la Ascensión, recordamos que la obra salvadora de Cristo en la tierra continúa a través de sus discípulos... y ahora a través de nosotros.

Cuando damos a los pobres, Dios verdaderamente derrama su amor, paz y alegría en nuestros corazones, en nuestras vidas y en los corazones de los pobres.

El mes pasado, a través de sus donaciones, la Sociedad de San Vicente de Paul pudo llevar el amor de Dios a los pobres ayudando a 150 familias, proporcionando 9,080 libras en alimentos. ¡Gracias!

### Catholic Charities Traveling Crib



The Catholic Charities **Traveling Crib** will be coming to St. Juan Diego for the month of May. The Crib will be here to collect baby items and maternity supplies for **Family Support Program** at Catholic Charities. This will be a practical way we can support women facing difficult situations, who have said "YES" to new life. Items that are most needed include: new or gently used **0 – 24-month clothes, size 5 and 6 diapers and wipes**. There will be a complete list of needed items next to the crib when it arrives. Thank you for your support.

### La Cuna Viajera de Caridades Católicas

La **Cuna Viajera** de Caridades Católicas llegará a San Juan Diego durante el mes de mayo. La Cuna estará aquí para recolectar artículos para bebés y suministros de maternidad para el **Programa de Apoyo Familiar** de Caridades Católicas. Esta será una forma práctica en la que podremos apoyar a las mujeres que enfrentan situaciones difíciles y que han dicho "SÍ" a una nueva vida. Los artículos que más se necesitan incluyen: **ropa nueva o poco usada de 0 - 24 meses, pañales y toallitas de talla 5 y 6**. Habrá una lista completa de los artículos necesarios.

### Catholic Charities Collection

The Catholic Charities of Oregon second collection is May 18/19. At Catholic Charities, we offer compassionate help with common sense. That tradition comes down from the women religious who started Catholic social service in the state in 1844 and continued with the founding of Catholic Charities in 1933. Many strong women have carried the tradition ever since, identifying where the need is most urgent and finding sensible ways to help. You are part of that tradition.

Your gift to our 2024 annual appeal enables us to continue to offer lifesaving services such as affordable and transitional housing, permanent housing with supportive services, immigration legal help, refugee aid, family support, case management, food and more. This year, we are inviting you to donate in the name of a woman you admire. If you wish, we'll list her name on our website, in our digital newsletter, in our parish print newsletter and on social media. It will be a sweet act as Mother's Day approaches.

For more information visit: catholiccharitiesoregon.org.

### Colección de Caridades Católicas

La segunda colecta de Caridades Católicas de Oregon este fin de semana 18/19 de mayo. En Caridades Católicas ofrecemos ayuda compasiva y con sentido común. Esa tradición proviene de las religiosas que iniciaron el servicio social católico en el estado en 1844 y continuaron con la fundación de Caridades Católicas en 1933. Muchas mujeres fuertes han llevado la tradición desde entonces, identificando dónde la necesidad es más urgente y encontrando formas sensatas. ayudar. Eres parte de esa tradición.

Su donación a nuestra apelación anual de 2024 nos permite continuar ofreciendo servicios que salvan vidas, como viviendas asequibles y de transición, viviendas permanentes con servicios de apoyo, ayuda legal de inmigración, ayuda para refugiados, apoyo familiar, administración de casos, alimentos y más. Este año te invitamos a donar en nombre de una mujer que admiras.

Para obtener más información, visite: catholiccharitiesoregon.org.

### Ordination to the Deacon

WITH PRAISE AND  
THANKSGIVING TO  
ALMIGHTY GOD,  
the Archdiocese of Portland in  
Oregon cordially invites you to  
the ordination of

**CHI-NHAN VO**  
(Parishioner of SJD)

to the Sacred Order of Deacon,  
through the Laying on of Hands  
and Invocation of the Holy Spirit  
by Archbishop Alexander Sample

**Saturday, the 25th of May 2024**  
at 11:00 am

ST. MARY'S CATHEDRAL OF  
THE IMMACULATE  
CONCEPTION

1716 NW Davis St. Portland, OR  
97209 Reception to follow

TRONG TÂM TÌNH CẢM TẠ  
HỒNG ÂN THIÊN CHÚA  
Tổng Giáo Phận Portland, Ore-  
gon trân trọng kính mời Quý Vị  
đến tham dự Thánh Lễ Truyền  
Chức Phó Tế

CHI-NHAN VO

Qua việc đặt tay và khấn cầu ơn  
Chúa Thánh Thần

chủ sự bởi Archbishop  
Alexander Sample

vào lúc giờ sáng Thứ Bảy Ngày  
25 Tháng 5 Năm 2024

tại VƯƠNG CUNG THÁNH  
ĐƯỜNG ĐỨC MẸ VÔ  
NHIỄM NGUYÊN TỘI

1716 NW Davis St. Portland, OR

Sau Thánh Lễ sẽ có tiệc trà  
mừng Tân Phó Tế

### Bautismo para Niños Preparación en Español



Los padres que deseen que sus hijos pequeños (menores de 6 años) sean bautizados en San Juan Diego deben asistir a una clase antes del bautizo. Los padrinos también deben asistir a esta clase.

**Domingo 2 de junio a las 11:30 am**

Comuníquese con Jeny [aquí](#) para mas información.



## St. Juan Diego Catholic Church

Office: 5995 NW 178th Ave.,  
Portland, OR 97229

Phone: 503.644.1617  
Parish Cell Phone: 503.880.3337  
Sacramental Emergency: 971.867.4176  
Email: [office@stjuandiego.org](mailto:office@stjuandiego.org)

**Office Hours/Horarios de Oficina:**  
Tues. & Thurs. /Martes & Jueves: 9:00 am - 12:00 pm,  
1:00 pm - 2:30 pm

Sunday/Domingo: 8:00 am - 12:30 pm  
[www.stjuandiego.org](http://www.stjuandiego.org)

## Parish Staff (503) 644-1617

|   |  |
|---|--|
| Fr. Hans Mueller<br><b>Pastor</b>   | <a href="mailto:frhans@stjuandiego.org">frhans@stjuandiego.org</a><br>Ext. 204         |
| Rev. Mr. Dennis Desmarais<br><b>Deacon</b>  | <a href="mailto:desmarais5@comcast.net">desmarais5@comcast.net</a>                     |
| Jeny Velazquez-Samayoa<br><b>Admin. Assistant / Bulletin</b><br>Parish Cell Phone: 503-880-3337             | <a href="mailto:jvelazquez@stjuandiego.org">jvelazquez@stjuandiego.org</a><br>Ext. 200 |
| Ana Garcia<br><b>Business Manager</b>   | <a href="mailto:agarcia@stjuandiego.org">agarcia@stjuandiego.org</a><br>Ext. 201       |
| Kristin Mombert<br><b>Director of Faith Formation &amp; Youth Ministry</b><br>Work Cell Phone: 971-217-8935 | <a href="mailto:kmombert@stjuandiego.org">kmombert@stjuandiego.org</a><br>Ext. 202     |
| Adriel Algiene<br><b>Coordinator of Music</b>   | <a href="mailto:aalgiene@stjuandiego.org">aalgiene@stjuandiego.org</a><br>Ext. 203     |
| Anthony Ordway<br><b>Maintenance</b>  | <a href="mailto:sjdmaintenance@gmail.com">sjdmaintenance@gmail.com</a>                 |

## St. Vincent de Paul Food Pantry / Despensa de Alimentos

503-985-6046  
Monday/Lunes: 4:00 pm - 5:30 pm  
Friday/Viernes: 11:00 am - 12:30 pm

## Prayer Chain

Our Prayer chain is immediate, short-term support. To submit a prayer request please send an email to:  
[sjdprayerchain@googlegroups.com](mailto:sjdprayerchain@googlegroups.com).

## Cadena de Oración

Nuestra cadena de Oración es apoyo inmediato, a corto plazo. Para enviar una solicitud, envíe un correo electrónico a:  
[sjdprayerchain@googlegroups.com](mailto:sjdprayerchain@googlegroups.com).

Donate Now  
Done Ahora



# Please Support Our Sponsors Por favor Apoye a Nuestros Patrocinadores

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
|  <p>ChiEn Montero<br/>Sr. Mortgage Loan Officer<br/>NMLS # 409938<br/>Cell 971-517-4484<br/><a href="mailto:chien.montero@usbank.com">chien.montero@usbank.com</a><br/>Contact me for Home Loans<br/>Préstamos Hipotecarios para Viviendas<br/>10% commission donated to SJD Parish<br/>Hablo Español</p>  |  <p><b>FAMILY OWNED. FAMILY OPERATED. FAMILY FOCUSED.</b><br/>CONTACT US: 503.357.8749<br/><a href="http://www.dvfuneralhome.com">www.dvfuneralhome.com</a></p> <p><small>Two locations:<br/>Duyck &amp; VanDehey Forest Grove<br/>5405 NW 83rd St, Forest Grove, OR 97116<br/>Duyck &amp; VanDehey Tanasbourne<br/>9615 NE John Mack Ave, Hillsboro, OR 97123</small></p>                                       | <p>Hard to say...<br/>easy to work with!</p>  <p>503.281.0752<br/><a href="http://www.anctilheating-cooling.com">www.anctilheating-cooling.com</a></p>   | <p>Hail Mary, full of grace.</p>  <p>Illustration 2001 K. Sullivan.</p>  | <p><b>Tanasbourne Pediatrics</b><br/>Raquel Apodaca, MD<br/>(parishioner)<br/>Nicole Castonguay, MD<br/>(Hablamos español)<br/>17895 NW Evergreen Parkway #110<br/>Beaverton, OR 97006<br/>503.690.8195</p> |
| <p><b>Springer And Son</b><br/>The only Family owned Funeral Home in Aloha, Beaverton &amp; Hillsboro.<br/>John Springer<br/><a href="http://www.springerandson.com">www.springerandson.com</a><br/>503.356.1000</p>  |  <p><b>SPARKLY gowns</b><br/>Your dream dress is waiting for you. Come see us!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Holy Communion dresses</li> <li>• Prom dresses</li> <li>• Evening dresses</li> <li>• Special occasions dresses for children and moms</li> </ul> <p>921 NW Everett St<br/>Portland, OR, 97209<br/>208-227-3790<br/><a href="http://www.sparklygowns.com">www.sparklygowns.com</a></p> | <p>PERSONAL INJURY<br/>WILLS &amp; ESTATES<br/>BUSINESS LAW<br/><b>Law office of DOUGLAS F. ANGELL P.C.</b><br/>Parishioner</p>  <p>9400 SW Barnes Road,<br/>Suit #305 Portland OR 97225<br/>503.336.0053<br/><a href="mailto:doug@angell-legal.com">doug@angell-legal.com</a></p> |  <p><b>S&amp;J</b><br/>CLEANING SERVICES LLC<br/>Professional Commercial &amp; Residential Cleaning<br/>Parishioners<br/>Fully Licensed and Bonded<br/>Call for a free estimate<br/>971-533-0678 or e-mail to<br/><a href="mailto:sjcleaningpdx@gmail.com">sjcleaningpdx@gmail.com</a></p> |  <p>503-642-7323<br/>Servicing your Parish since 1975</p>  |